

Vakolosai

¹ u ne Paulo nu n'sunghua ghwitu u Timoteo twevasung'ua va Yesu kilisite mu lughano lwa Nguluve. ² kulumue mwe vitiki na vanyalukolo vanywilifu mwa kilisite mwe vano muli ku Kolosai, uvumosi vuve kulumue, nu lutengano kuhuma kwa Nguluve Nhaata ghwitu. ³ tuku muhongsia uNguluve, Nhhata ghwa Mutwa ghwitu uYesu Kilisite, kange tukuvasuumila ke kinga ifighono fyoni. ⁴ tupuliilke ulwitiko lwinu mwa Yesu Kilisite nu lughano luno mulinalwo ku vaanhu vooni vano vabaghulivue vwimila Nguluve. ⁵ mili nu lughano ulu lwakuva ni-huviila ulwa kyang'haani kuuti, lino livikilue kukyanya vwimila jiinu. mulyapulike muluhuvilo uluo ulwa kyang'haani ye likyale ilivangili ilya kyang'haani. lino lisile kulumue. ⁶ ilivangili ili lyalihola imheke nakupulikika mu iisi sooni. kuhuma ikighono kino mulyapulike na kumanyila uvumosi vwa Nguluve mu kyang'haani. ⁷ ili lye livangili lino mulyamanyile kuhuma kwa Eupafula, mughanike kange m'bomba mbombo n'jiitu, juno ghwe m'bombi nyilifu ghwa Kilisite, ⁸ UEpafula ghwe alyavombile kuuti tukagule ulughano lwinu mwa Mhepo. ⁹ kuhuma ikoghono kino tulyapuliike ulughano ulu natughele tubuhile kukuvasuumila. jaatu tusuuma kuuti mumemesevue nu luhala lwa Nguluve. ¹⁰ tukuvasuumila kuuti mughendaghe

mu lugudo vwa Mutwa mu sila sino sinoghi-
 ile. kange tukuvasuumila kuuti mliholo imheke
 mu nono sooni sino muvomba muliiva mu
 luhala la Nguluve. ¹¹ tukuvasuumia kuuti
 muwesie kuponekesevua ingufu kuling'hana ni
 ngufu sa vwimike vwake mu lugudo lwoni.
¹² tukuvasuumila kuuti ke lukeelo muli ku-
 muhosngesia uNhaata juno avavombile umue
 muwesie kuva nu lubale ulwa kukwimilila avitki
 mu lumuli. ¹³ atupokile kuhuma mu vutavike
 vwa ng'iisi na kukututwala ku vutwa vwa
 n'swambe mughanike. ¹⁴ mwa n'swambe tuli
 nu ... nu lu saghilo lwa sambi. ¹⁵ Un'swambe
 kye kihwani kya Nguluve kino nakivooneka.
 ghwe muholua ghwa kwasia mu vuvumbi vwoni.
¹⁶ ulwakuva kwa ifinu fyoni fikavumbilue, vino
 fili kukyanaya na fino fili pa iisi, ifinu fino
 fivoneka na fino nafivoneka. ndeve fya mu-
 vwandilo vwa iisi, nambe muvutavulua, nambe
 vutavike nambe uvunya ngufu, ifinu fyoni
 fikavumbilue vwimila jaake. ¹⁷ umwene alya
 nambe ye fikyale ifinu fyoni, mwa mwene ifinu
 fyoni fikakoline palikimo. ¹⁸ umwene ghwe
 mutu ghwa ilembile, umwene ghwe vwandilo
 kange muholua ghwa kwasia kuhuma mu va-
 fue, lino alini nafasi ija kwasia mu finu fy-
 oni. ¹⁹ ulwakuva uNguluve akanoghilue kuuti
 uvufwilifu vwake vwoni vukale n'kate jaake.
²⁰ na kusambania ifinu fyoni ku sila ja n'swambe.
 UNguluve alyavikile ulutengano kukilila idanda
 ja kikovekano kya mwene. UNguluve akasam-
 binie ifinu fyoni kwa mwene, nde fyalefya mu
 iisi nambe fya kukyanya. ²¹ numue kange,

un'siki ghuno mulyale vaghesi kwa Nguluve kange mulyale valugu vake ku kuhala na maghendele gha vuhosi. ²² neke lino avasambinie umue ku m'bili ghake kkilila uvufue. akavombile ndiki neke kukuvaleta umue mwe vwimike mwevasila lupiko kange kisila vuhosi pa maaso ghake, ²³ ndeve mulighendelela mu lwitiko, luno mukangasivue mu lweli, kisila kuvikua kutaali kuhuma ku luhivilo lwa vukangafu vwa livangili lino mukapilike. ili lwe livangili lino likapulisivue ku vaanhu vano alyavavumbile pa iisi. ili lye livangili lino une ne Paulo nilyale m'bombi. ²⁴ lino nihovokela imhumhuko sango vwimila jiinu. najune nikamilisia mu mbili ghwango kino kipelela mu mhumhuko ja Kilisite vwimila um'bili ghwake, ghuno je tembile. ²⁵ une nilim'bombi ghwa tembile iji, kulinganga nu vutavike vuno nipelilue kuhuma kwa Nguluve vwimila jinu kukulimemia ilisi lwa Nguluve. ²⁶ iji je kyang'haani jini jikafisime mu maka minga ni fisina fyoni. neke lino jifunulivue ku viti voni. ²⁷ ve vala vano uNguluve kukuvasona vule kuli nuvutajili vwa vwimike mu lifiso lwa kyang'haani mu iisi simonga. kwe kuuti uKilisite ali n'kate jinu mu lukangasio lwa vwimike vunovukwisa. ²⁸ uju ghwe mwene tukumpulisia. tuum'bunga na kukum'bulanisia umuunhu ghweni ku vukola vwoni, neke kuuti tumulete umuunhu ghweni fywilifu mwa Kilisite. ²⁹ mu vwimike uvu, une nivomba ku ngufu sango sooni na kukujitanga ni ngufu ja mwene vule jivomba imbombo n'kate jango.

Uvwandulilo vwa 2

¹ ulwakuva ninoghua kuuti mukagule ndavule nilyale ni mhumhuko nyinga vwimila jiinu, ku vooni vano vali ku Laodikia na kuvoni vano navaghaghile amaaso ghangho mu lwa m'bili. ² nivomba imbombo iji kuuti inumbula saave siwesie kuhuvisivua..... kukwisa palikimo ku lughano na mu vutajili.... vwoni vwa vwinga nu vukyang'haani vwa luhala, kwa kukagula ulufiso lwa lweli ulwa Nguluve, juno ghwe Kilisite. ³ mwa mwene vutile vwoni vwa vukoola nu luhala sifisilue. ⁴ nijova ndiki neke kuuti umuunhu ghweni nangavavombelaghe igila ku njovele inya vusyangi. ⁵ nambe kuuti nanili palikimo numue ku m'bili, looli nili numue ku numbula. nihovoka kuvona uvutavike vwinu vunono ni ngufu sa lwinu mwa Kilisite. ⁶ ndavule mulyamupile uKilisite Mutwa, mughendaghe mwa mwene. ⁷ mukangasivue mwa mwene, mujengwe mwa mwene, mukangasivue mu lwitiko ndavule mulyavulanisivue na kupinyua muluhongesio lwinga. ⁸ mulolaghe kuuti umuunhu ghweni nangavakolaghe mu masio ghano ghasila kimonga aghavusyangi kuling'haana na vaanhu fino vikwupila nu vutaviike vwa iisi, kisila kuling'haana nu Kilisite. ⁹ ulwakuva mwa mwene uvunywilifu vwoni uvwa Nguluve vukukala mumbili. ¹⁰ umue mumemesevue mwa mwene. umwene ghwe mutu ghwa vuwesia vwoni nu vutavulua. ¹¹ mwa mwene kange mulyakekilue ku tohala jino najikavombike nu muunhu kuvusisivua um'bili ghwa danda. neke je tohala ja Kilisite. ¹² mukasyililue palikimo nu nu

mwene mu lwofughu. na kusila ja lwitiko mukasyilulivue ku ngufu sa Nguluve juno akan-syuluile kuhuma kuvafue. ¹³ na pano mulyafwile mu vuhosi vwinu kisila kukekua amaviili gh-inu, akavavombile kuva vwumi palikimo nu mwene na kutusaghila uvuhosi vwitu vwoni. ¹⁴ akafutile ikumbukumbu isa kudajivua sino sikalembilue, nu vutavike vuno natukanoghiile kuva navyo. ¹⁵ akavusisie ghoni na kupaghika pakikovekano. akavusisie ingufu nu vutavulua. akaghavika pavuvalafu na kukughahovokela ku vusindi vwimila kikovekano kyake. ¹⁶ pe lino u muunhu ghweni nangavahighaghe umue kwa kulia nambe kunyua, nambe mu kighono kya kuhovokela nambe umwesi umpya, nambe ikighono kya Sabati. ¹⁷ ifi fye fin'sulua fya ghano ghikwisa, neke ikikome ghwe Kilisite. ¹⁸ umuunhu ghweni nangapokuaghe ingigha jaake kwa kunoghelua uvukoola na kukufunya avanya Mhola. Umuunhu ughwa ndikio aikwingila mu sino asaghile ka na kusyangua na masaghe ghake agha m'bili. ¹⁹ umwene naikolelela umutu. kuhuma ku mutu kuuti um'bili ghwoni kukilila ifilungo fyake na mafupa kulunganisivua palikimo; na kukula muvukulilo vwa Nguluve. ²⁰ ulwakuva mlyafwile palikimo nu Kilisite mu maghendele gha iisi, ongo mukukala hwene mukujivombela iisi: ²¹ namungakolaghe nambe kuvonja, ²² agha ghooni ghalaghilue vwimila uvunangifu vuno vukwisa na kutumila, kuhangilanila ni mbulani-sio sa vaanhu. ²³ indaghilo isi sili nu vukola vwa nyifunyilo sino sitendilue ku vunoghelua vwave

na nakunyenyekela mu mhumhuko sa m'bili.
neke sisila lotalama mu noghelua sa m'bili.

Uvwandulilo vwa 3

¹ ulwakuva kange ndeve uNguluve akavasyilule palikimo nu Kilisite, mulondaghe isa mwne sino uKilisite ikukala uluvoko lwa ndia lwa Nguluve. ² namungasaghaghe isa pa iisi, looli isa ku kyanya. ³ ulwakuva mufwile, nu vwumi vufisilue palikimo nu Kilisite mwa Nguluve. ⁴ unsiki ghuno uKilisite ilivoneka juno ghwe vwumi vwinu, pe pano na jumue mlivoneka palikimo nu mwene mu vwimike. ⁵ pe lino musileke sino sili pa iisi sino lwe lufunyo lwa kihwani kya Nguluve, ⁶ vwimila mu isi soni ing'halasi ja Nguluve jikwisa ku vano navitiki. ⁷ mu isi najumue mukikalile palikimo navo. ⁸ neke lino nuloghiile muvusie isi sooni ghalasi, amasaghe mavivi, amaligho na masio malamafu ghano gihuma mu malomo ghinu. ⁹ namungasyanganaghe jumue kwa jumue, ulwakuva muvufulile uvumuunhu vwinu uvwa pakali na maghendele ghake. ¹⁰ muvufwalile uvupia vuno vuvomvua vupia mu luhala kuhumila kwa jula juno alyavavumbile. ¹¹ mu luhala ulu kusila muYunani nambe muYahudi, kukekua nambe kisila kukekua u mwimbi nambe juno na mwimbi um'bombi nambe juno na m'bombi, neke uYesu Kilisite ghwe sooni mu sooni. ¹² ndavule avimike va Nguluve, avimike avaghanike, muvufwalaghe uvumuunhu uvunono, uvuhugu, kunyenyekela, uvukoola nu lugudo. ¹³ mutolelanilanaghe

jumue kwa jumue. musaghilanaghe mweni. ndeve umuunhu alini nongua kwa junge ansaghilaghe ndavule uMutwa fino ikuvasahila umue. ¹⁴ kukila aghuo ghoni, muvisaghe nu lughano luno ghwe nsingi ghwa vunywilifu. ¹⁵ ulutengano lwa Kilisite lwongelele mu numbula sinu. ndeve vwe vwimila vwa lutengano ulu kuuti mukavikilue mu m'bili ghumo. muvisaghe nu luhongesio. ¹⁶ ni lisio lwa Kilisite likalaghe n'kate jinu ku vutajili. mu vukoola vwoni, muvulanisianaghe na vungana jumue kwa jumueku sabuli, inyimbo, ni nyimbo sa munumbula. mwimbaghe mu luhongesio mu numbula sinu kwa Nguluve. ¹⁷ na kyokiyoni kino muvomba mu masio nambe mu maghendele, vombagha soni ku litavua lya Mutwa Yesu. mu mwongesiaghe uNguluve Nhaata kukilia umwene. ¹⁸ vadala, vanyenyekelaghe avaghosi vinu, ndavulle lumunoghiile uMutwa. ¹⁹ na jumue vaghosi, muvaghanaghe avadala vinu, namungavisaghe vakali ku vanave. ²⁰ vaanha, muvitikilaghe avapafi viinu mu sooni, ulwakuva lwe lukumunoghela uMutwa. ²¹ va baba namungavahovesiaghe vaanha viinu, neke navangisaghe kudenyeke inumbula. ²² vasung'ua, muvitikilaghe avavaha vinu mu lwa m'bili mu maghendele ghoni kisila imbombele inofu ija maaso hwene vaanhu vano vihovosia lwene. pe mu numbula ja lweli. mumwoghopaghe uNguluve. kyokiyoni ²³ kino muvomba, namungavombaghe ndavule vaanhu, looli vombagha kuhuma mu numbula sinu ndavule uMutwa. ²⁴ mukagula kuuti

mulikwupila ingigha kuhuma kwa Mutwa. ghwe Kilisite UMutwa juno mukum'bombela. ²⁵ ulwakuva ghweni juno ivomba sino nasakyang'haani ilihighua mumaghendele ghano nagma kyang'haani ghano akavombile, kisila kubaghula.

Uvwandulilo vwa 4

¹ vavaha muvahombaghe avavombi viinu sino sa kyang'haani kange mukagula kuuti muli nu Mutwa kukyanya. ² mughendelelaghe kuva vakangafu mu nyifunyo. mukalaghe maaso mu nyongesio. ³ musumaghe palikimo vwimila jitu, neke kuuti uNguluve adindule umulyango vwimila ilisio, kujova ulufiso lwa kyang'haani lwa Kilisite. mu ili nifinyilue ifipinyua. kange ⁴ musumaghe kuuti muwesie kukulivika pavuvalafu ndavule luninoghiile kujova. ⁵ valutulaghe ku vukoola ku va panji na kukughokombola unsiki. ⁶ amasio ghinu ghavisaghe nu vumosi unsiki ghwoni, na kukolela umwinyo unsiki ghwoni neke kuuti mwesie kukagula ndavule luvanoghiile kukumwamula umuunhu ghweni. ⁷ mu nongua sango uTikiko ivomba kuuti ghakagulike kulumue. umwene ghwe nyalukolo mughanike, m'bombi ghwa kyang'haani kange nsung'ua n'jitu mwa mwa. ⁸ nikunsung'a kulumue vwimila ili kuuti muwesie kukagula sino situ kange awesie kukuvakangasia inumbula. ⁹ nikuvasung'a palikimo nu Onesimo unyalukolo ghwitu umughanike nywilifu nu junge mu lumue. vikuvavula

ifinu vyoni fino fihumile apa. ¹⁰ UArisariko, un'dindilua n'jango ikuvahungila nu Maruko ubinamu ghwa Barinaba juno mukupile uvutavike kuhuma kwa mwene." ndeve ikwisa kulyumue mumwupilaghe," ¹¹ nu Yesu juno ikemelua ghwe Yusito. ava vene vakekua ve vavomba mbombo vajango vwimila uvutwa vwa Nguluve lwe luhuvilo kulyune. ¹² UEpafula ikuvahingila umwene ghwe jumonga mu lyumue kange nsung'hua ghwa Kilisite Yesu. umwene ivomba mu ngufu sooni vwimila jinu, neke kuuti muweise kukwima kikangafu na kuhakikisivua kinywilifu mu lughano lwoni lwa Nguluve. ¹³ ulwakuva nikusagha kuuti ivomba imbombo ku ngufu fiijo vwimila jinu, ku avuo vano vali ku Laodekia navuo vano vali ku Hierapoli. ¹⁴ uLuuka juno mughanga mughanike nu Dema voope vikuvahungila. ¹⁵ vahungilaghe avanyalukola vango vano vali ku Laodekia na ku Nimfa ni tembile jila jino jili kulikaaja lwake. ¹⁶ ikalata iji kyande jiva jimbilue ku vaanhu vamonga, jimbuaghe na kutembile ja va Laodekia, najumue kange muhakikisiaghe mukwimba ikalata ijio kuhuma ku Laodekia. ¹⁷ mu m'buule u Arikipo kuuti "lola imbombe inofu jino akupile mwa Mutwa, kuuti jimunoghile kukujimalisia. ¹⁸ une ne Paulo nikuvahingila ku luvoko lwango june. mukumbukaghe ifipinyua fyango. uvumosi vuvisaghe numue.

Vwanji Bible

The New Testament in the Vwanji language of Tanzania

copyright © 2020 Door43 World Mission Community

Language: Kivwanji (Vwanji)

Translation by: Door43 World Mission Community

Contributor: Cloud Roman, ITTO, Mwj. Lucas Ndugu, Tiralaleli Ndugu, Julieth Ngogo, Vwanjimt

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-11-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

0fe8b31a-d7bb-5580-ae6c-d8de2d786d46